

Queridos padres: Las Escuelas Públicas Winthrop

Bienvenido a un nuevo año escolar saludable para la vida" es nuestro compromiso para crear ambientes más saludables y las comunidades, proporcionando no sólo alimentos saludables, pero la educación de nutrición y bienestar integral. El personal de servicios alimentarios públicos Winthrop está deseosa de servir a sus hijos, nutritivos, gran-menús degustación que apoyan sus logros en la escuela y promover estilos de vida saludables.

Ofrecemos una variedad de comidas con un objetivo en mente: proporcionar un servicio excepcional y de alta calidad "kidfriendly" comidas que cumplen o exceden los requisitos estatales y federales más recientes. Winthrop menús de las escuelas públicas están diseñadas para asegurar que los estudiantes reciban una comida equilibrada, compuesta de alimentos de los principales grupos de alimentos en las proporciones adecuadas para satisfacer las necesidades de calorías y otros nutrientes.

Los productos y los métodos de cocción utilizamos conservar la calidad de los alimentos y nutrientes, limitando al mismo tiempo la adición de grasas, azúcar y sal y eliminar la fritura. Así, aunque puede ver los artículos populares como la pizza y nuggets de pollo en sus menús, puede estar seguro de que la escuela de su hijo/a una selección de comidas saludables contienen granos enteros y son bajas en grasa y sal que puedes encontrar en las tiendas de abarrotes o restaurantes. También estaremos ofreciendo algunos alimentos diferentes que los niños pueden no haber intentado antes, así que por favor anime a su niño a degustar estos elementos. Ellos podrían convertirse en un nuevo favorito!

- Todos los panes y cereales en el desayuno y el almuerzo son ricos en grano entero, asegurando un montón de fibra y otros nutrientes esenciales. Añadió que las grasas trans se han eliminado de todos los alimentos, y los menús están previstas para limitar las grasas saturadas y sodio para satisfacer las nuevas normas establecidas por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) para las comidas escolares.
- Tanto el Programa de Desayunos Escolares (PDE) y el Programa Nacional de Almuerzo Escolar (NSLP) Patrón de comida y nutrición, que ofrecen comidas apropiadas a la edad los niveles de calorías, ofrecen una amplia variedad de frutas y un montón de verduras cada día, con un enfoque en densos en nutrientes, de color verde oscuro, rojo/naranja y hortalizas leguminosas selecciones junto con granos sanos y proteínas magras.
- Las comidas escolares se basa en 3 categorías (K-5, 6-8 y 9-12) que naturalmente se alinean con las necesidades de la nutrición de niños para el crecimiento y la salud.

Continuaremos a colocar letreros en cada línea de servicio para mostrar a los estudiantes cómo seleccionar una comida reembolsable, así como para ayudarlos a entender cómo sus opciones encajan en los principales grupos de alimentos necesarios para garantizar un enfoque equilibrado a la alimentación saludable.

Estamos orgullosos de servir a su hijo y le animamos a apoyar nuestros esfuerzos para mejorar la salud de los estudiantes y bienestar participando en nuestro programa de servicio de alimento. Para obtener más información sobre nuestros menús y programas, por favor visite, [winthrop.k12.Ma.us](http://winthrop.k12.ma.us) y para aprender más acerca de las comidas escolares saludables visite [Http://www.fms.usda.gov](http://www.fms.usda.gov). No dude en llamar al **617-846-5543 Ext.6** con preguntas o comentarios.

Gracias,
Alimentos Kay lan
Director de servicio
Winthrop Escuelas Públicas



Desayuno y Almuerzo Escolar Preguntas frecuentes

Dónde se pueden encontrar los menús?

Puede acceder al menú a través de la escuela de su hijo/a sitio Web, www.winthrop.k12.na.us y haga clic en el servicio de alimentos para encontrar el menú.

¿Qué hace una comida completa incluyen??

Menús de desayuno ofrece una variedad de platos, frutas y leche diariamente y cuando selecciones una opción ofrecida a los estudiantes deben tener al menos 1/2 taza de frutas y 2 y otros elementos para hacer una comida. Los menús incluyen almuerzo entrées opciones que van desde elementos característica caliente, barbacoa favoritos, abundantes ensaladas y sándwiches que ofrecen carnes o sus suplentes y los cereales con leche, frutas y verduras caras, muchas escuelas ofrecen barras de frutas y verduras con un arco iris de producir como verdes, zanahoria, brócoli, calabacín palos frescos y frutas frescas de temporada.

De los 5 componentes ofrecidos, los estudiantes deben tener al menos 1/2 taza de fruta o verdura y un mínimo de 2 otros alimentos para una comida reembolsable cuando una elección es ofrecido.

Los precios de almuerzo para el año escolar 2016-2017 son:

- Elemental (grados K-6) = \$2.75
- La escuela intermedia (grados 7-8) = \$3.00
- La escuela secundaria (grados 9-12) = \$3.00
- Almuerzo reducido (todos los grados) = \$0.40

Toda la comida es servida por ARAMARK libre de maní?

Sí, la comida es servida y preparada en un ambiente libre de maní. Si el niño tiene alergias específicas, póngase en contacto con su enfermera escolar.

El desayuno está disponible para mi hijo?

El desayuno está disponible en todas las escuelas diariamente. Desayuno Precios son:

- Pago total: \$1.50
- Reducida: \$.30

Puede pagar por mi hijo con almuerzo en línea?

Sí, a través de la web de la escuela winthrop.k12.na.us, a continuación, haga clic en Servicios de alimentación en la parte izquierda de la página y, a continuación, haga clic en myschoolbucks.com para configurar una cuenta, necesitará su número de ID de estudiante del niño. El dinero puede ser añadido a la cuenta de su hijo en cualquier momento mediante el envío de un sobre con un cheque a nombre de "Winthrop Escuelas Programa de Servicio de alimento".

Recuerde, el sobre debe estar claramente marcado "**Winthrop programa de almuerzo escolar**" con el nombre del niño, la cantidad, el número de aulas, y padres información de contacto en caso de cualquier duda. Si el pago es por más de un estudiante, indique cómo se deben dividir el dinero (por ejemplo, Johnny = \$10.00 y Sally=\$15.00). El pago puede ser realizado en cualquier cantidad para adaptarse lo mejor posible el presupuesto de la familia.

¿Cómo se puede averiguar cuál es mi saldo en la cuenta de mi hijo y su historial de compras?

La forma más sencilla es crear una cuenta con myschoolbucks.com. Historia de la compra de su hijo está disponible un día después de que la cuenta se ha creado este sitio incluso permiten establecer recordatorios "Saldo insuficiente" que generará un mensaje de correo electrónico cuando la cuenta de su hijo cae por debajo de la cantidad preestablecida.

¿Qué sucede si mi hijo olvida su almuerzo?

Si su hijo o hija pasa a olvidar su almuerzo de casa, el estudiante puede cargar el almuerzo a su cuenta. Después del primer almuerzo está cargada cualquier estudiante con un saldo en su cuenta tendrá un sándwich de queso, con un cargo de \$1.00 para la cuenta. No podemos rechazar para alimentar a los estudiantes que nos piden para el almuerzo. Por favor tome la responsabilidad si su niño está comiendo el almuerzo en la cafetería y no tiene dinero en su cuenta.

Mi familia calificado para libre/reducción del precio de las comidas del año pasado. ¿Tengo que hacer algo para este año escolar?

Sí, cada año, una nueva aplicación debe ser completado. Los estudiantes son aceptados desde el año pasado, durante los primeros 30 días calendario del año escolar (Septiembre 30, 2016). A fin de evitar trastornos en el estado de su hijo, una nueva aplicación debe ser recibida en la oficina del servicio de alimentos tan pronto como sea posible. (Una aplicación también está incluido en este paquete).

Hay un sitio web para el departamento de servicio de alimentos?

Sí, usted puede visitar winthrop.k12.Ma.us. Haga clic en el servicio de alimentos para encontrar *menús de comida, precios, información de programas de bienestar, información nutricional, y mucho más.*

Con quién me puedo poner en contacto para preguntas acerca del programa de servicio de alimento o para solicitar una visita de mi operación de servicio de alimentos del Distrito?

Póngase en contacto con el Sr. Ian Kay en [617-846-5543](tel:617-846-5543) o Kay-ian@aramark.com Ext.6. Alguien volverá a estar en contacto con usted dentro de 24 horas.

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE COMIDA ESCOLAR GRATUITA Y DE PRECIO REDUCIDO

Estimados Padres/Guardián:

Los niños necesitan comida sana para aprender. **WINTHROP PUBLIC SCHOOLS** ofrece alimentación sana todos los días. El desayuno cuesta **ALL SCHOOLS \$1.50**; el almuerzo cuesta **HIGH SCHOOL AND MIDDLE SCHOOL \$3.00**; **W.P GORMAN FORT BANKS AND A.T. CUMMINGS \$2.50**. **Sus niños podrían calificar para recibir comida gratuita o de precio reducido.** El precio reducido es **\$0.30** para el desayuno y **\$0.40** para el almuerzo. Este paquete incluye una solicitud para recibir los beneficios de comida gratuita o de precio reducido, y también instrucciones detalladas para llenarla. Abajo hay algunas preguntas y respuestas comunes para ayudarles a ustedes con la solicitud.

1. **¿QUIÉN PUEDE OBTENER COMIDA GRATUITA O DE PRECIO REDUCIDO?**

- Todos los niños en los hogares que reciben beneficios de **MA SNAP** or **MA TANF**
- Niños adoptivos temporales (foster) que están bajo la responsabilidad legal de una agencia de cuidado temporal (foster) o de una corte.
- Niños que participan en el Programa Head Start de su escuela.
- Niños que cumplen con la definición de “sin casa”, “fugitivo”, o “migrante”.
- Los niños de hogares donde el ingreso encaja en o debajo de los límites de las Normas Federales de Elegibilidad por Ingresos.

TABLA DE ELEGIBILIDAD FEDERAL DE INGRESOS Para el Año Escolar 2016-2017			
Número de Personas en el Hogar	Annual (\$)	Mensual (\$)	Semanal (\$)
1	21,978	1,832	423
2	29,637	2,470	570
3	37,296	3,108	718
4	44,955	3,747	865
5	52,614	4,385	1,012
6	60,273	5,023	1,160
7	67,951	5,663	1,307
8	75,647	6,304	1,455
Cada persona adicional:	7,696	642	148

2. **¿CÓMO SÉ SI MIS HIJOS CALIFICAN COMO “SIN HOGAR, MIGRANTE, O FUGITIVO?”** ¿No tienen una dirección permanente? ¿Permanecen ustedes en un hospicio, hotel, u otro lugar temporal? ¿Se muda su familia según la temporada? ¿Viven con usted algunos niños que han escogido abandonar a su familia? Si usted cree que hay niños en su hogar que cumplen con estas descripciones y no les han dicho que sus hijos van a recibir comida gratuita, favor de llamar o enviar un correo electrónico al **Jennifer O’Connell at 617 846-5507 or joconnell@winthrop.k12.ma.us**
3. **¿NECESITO LLENAR UNA SOLICITUD PARA CADA NIÑO?** No. *Complete una sola solicitud “Comida Gratuita y de Precio Reducido” por todos los estudiantes en su hogar.* No podemos aprobar una solicitud que no esté completa. Por lo tanto, incluya toda la información requerida en la solicitud. Devuelva la solicitud completada a **the Secretary where your child attends**
4. **¿DEBO COMPLETAR UNA SOLICITUD SI HE RECIBIDO UNA CARTA ESTE AÑO INDICANDO QUE MIS HIJOS YA ESTÁN APROBADOS PARA COMIDA GRATUITA?** No, lea la carta cuidadosamente y siga las instrucciones. Si algunos niños en su hogar no aparecen en su notificación de elegibilidad, contacte a **Susan Eccles 617 846-5500 Ext. 7116** inmediatamente.
5. **¿NECESITO RELLENAR UNA SOLICITUD SI MI HIJO ASISTE A UNA ESCUELA DE PROVISIÓN DE ELEGIBILIDAD COMUNITARIA (CEP)?** Si su hijo asiste a una escuela que participa en el programa CEP, no es obligatorio entregar esta solicitud para recibir desayunos y almuerzos gratuitos. Sin embargo, esta información es necesaria para otros programas y puede ser usada para determinar si su grupo familiar es elegible para recibir beneficios adicionales.
6. **LA SOLICITUD DE MI HIJO/A FUE APROBADA EL AÑO PASADO. ¿NECESITO LLENAR UNA NUEVA?** Sí. La solicitud de su hijo solo es válida para ese año escolar y para los primeros días de este año escolar, hasta **[date]**. Usted debe entregar una nueva solicitud a menos de que la escuela le informó

que su hijo es elegible para el nuevo año escolar. Si no envía una nueva solicitud que haya sido aprobada por la escuela o no ha recibido notificación de que su hijo es elegible para comidas gratuitas, a su hijo se le cobrará el precio total de las comidas.

7. RECIBO BENEFICIOS WIC. ¿PUEDEN RECIBIR MIS NIÑOS COMIDA GRATUITA? Los niños en hogares que participan en el Programa WIC pueden ser elegibles para recibir comida gratuita o de precio reducido. Favor de enviar una solicitud.
8. ¿VERIFICAN LA INFORMACIÓN QUE DOY? Sí. También podemos pedir prueba escrita del ingreso del hogar que usted reporta.
9. SI NO CALIFICO AHORA, PUEDO SOLICITAR DESPUES? Sí, usted puede solicitar en cualquier momento durante el año escolar. Por ejemplo, los niños que viven con un padre o custodio que pierde su trabajo pueden calificar para recibir comida gratuita o de precio reducido si el ingreso cae debajo del límite del ingreso establecido.
10. ¿QUÉ PASA SI NO ESTOY DE ACUERDO CON LA DECISIÓN DE LA ESCUELA SOBRE MI SOLICITUD? Usted debe hablar con los funcionarios de la escuela. Usted también puede apelar la decisión llamando o escribiendo al **John Macero, 617 846-5500 Ext. 7110**
11. ¿PUEDO SOLICITAR SI ALGUIEN EN MI HOGAR NO ES CIUDADANO NORTEAMERICANO? Sí. Usted, sus hijos, u otros miembros de su hogar no tienen que ser ciudadanos norteamericanos para solicitar comida gratuita o de precio reducido.
12. ¿QUÉ PASA SI MIS INGRESOS NO SON SIEMPRE IGUALES? Anote la cantidad que normalmente recibe. Por ejemplo, si usted normalmente gana \$1000 cada mes, pero trabajó menos el mes pasado y ganó solamente \$900, anote \$1000 por mes. Si usted normalmente gana horas extra, inclúyalo; pero no lo haga si usted trabaja horas extra de vez en cuando. Si usted ha perdido su trabajo o le han reducido sus horas o ingresos, use su ingreso actual.
13. ¿QUÉ PASA SI ALGUNOS MIEMBROS DEL HOGAR NO TIENEN INGRESOS QUE REPORTAR? Puede ser que hay miembros del hogar que no reciben algunos tipos de ingresos que pedimos que usted reporte en la solicitud, o que no reciben ningún ingreso. Cuando esto pasa, favor de escribir 0 (número cero) en el espacio indicado. **Sin embargo, si deja vacíos o en blanco, los espacios indicados para ingresos, éstos se contarán como ceros. Tenga cuidado cuando deja en blanco las casillas indicadas para ingresos, porque vamos a asumir que usted lo hizo intencionalmente.**
14. ESTAMOS EN LAS FUERZAS ARMADAS. ¿REPORTAMOS LOS INGRESOS DE UNA MANERA DIFERENTE? Su sueldo básico y los bonos deben ser reportados como ingresos. Subsidios para vivienda fuera de la base militar, comida y ropa, o pagos FSSA- Family Subsistence Supplemental Allowance, deben incluirse en su ingreso. Sin embargo, si su vivienda es parte de la Iniciativa Privatizada de Vivienda Militar, no incluya este subsidio de vivienda en su ingreso. No incluya como ingreso ningún pago de combate derivado de un despliegue.
15. ¿QUÉ PASA SI NO HAY SUFICIENTE ESPACIO EN LA SOLICITUD PARA TODA MI FAMILIA? Haga una lista de miembros adicionales en un papel aparte y adjúntelo con su solicitud. Contacte **MA SNAP Hotline at 1-866-950-3663** para recibir otro formulario.

Si tiene otras preguntas o necesita ayuda, llame al **Susan Eccles 617 846-5500 Ext. 7116**

CÓMO SOLICITAR COMIDAS ESCOLARES GRATUITAS Y A PRECIO REDUCIDO

Por favor use estas instrucciones para ayudarle a rellenar la solicitud para comidas escolares gratuitas o a precio reducido. Solo necesita presentar una solicitud por grupo familiar, incluso si sus hijos asisten a más de una escuela en el WINTHROP. La solicitud debe completarse totalmente para certificar a sus hijos para que reciban comidas escolares gratuitas o a precio reducido. Por favor siga las instrucciones en orden. Si en algún momento no sabe qué hacer después, por favor póngase en contacto con WINTHROP SCHOOL

DEPARTMENT, SUSAN ECCLES 617 846-5500 EXT.7116.

Si su hijo asiste a una Escuela de Provisión de Elegibilidad Comunitaria (CEP), no es obligatorio que entregue esta solicitud para recibir desayunos o almuerzos gratuitos; sin embargo, esta información es necesaria para otros programas.

POR FAVOR USE UN BOLÍGRAFO (NO UN LAPIZ) PARA RELLENAR LA SOLICITUD E INTENTE ESCRIBIR DE FORMA CLARA.

PASO 1: COLOQUE LOS NOMBRES DE TODOS LOS MIEMBROS DEL GRUPO FAMILIAR QUE SEAN INFANTES, NIÑOS Y ESTUDIANTES HASTA EL GRADO 12 INCLUIDO

Diganos cuántos infantes, niños y estudiantes escolares viven en su hogar. NO tienen que estar emparentados con usted para ser parte de su grupo familiar.

¿A quién debería incluir aquí? Al rellenar esta sección, por favor incluya TODOS los miembros de su grupo familiar que sean:

- Niños de 18 años o menos Y que sean mantenidos con los ingresos del grupo familiar.
- Bajo su cuidado según un arreglo de cuidado temporal, o califica como persona sin hogar, emigrante o menor huído del hogar o está inscrito en el programa Head Start; y
- Los estudiantes que asisten a WINTHROP PUBLIC SCHOOLS, sin importar cuál sea su edad.

A) Coloque el nombre de cada niño. Escriba con mayúscula el nombre de cada niño. Use una línea de la solicitud para cada niño. Al escribir los nombres, escriba una letra en cada casilla. Pare si le falta espacio. Si hay más niños que líneas en la aplicación, adjunte una hoja de papel con toda la información necesaria para los niños adicionales.	B) Ingrese el grado y el nombre de la escuela a la que asiste el niño o marque n/a si no asiste a la escuela. Ingrese el nivel de grado del estudiante en la columna 'Grado'.	C) ¿Tiene niños en crianza temporal? Si algún niño de los mencionados es niño de crianza temporal, marque la casilla "Niño de crianza" junto al nombre del niño. Si la solicitud es SOLO para niños de crianza temporal, después del PASO 1, vaya al PASO 4. Los niños de crianza temporal que viven con usted pueden contarse como miembros de su grupo familiar y deberían ser incluidos en su solicitud. Si la solicitud es para hijos propios y niños de crianza temporal, vaya al paso 3.
D) ¿Hay algún niño sin hogar, migrante, que ha huído de su casa o está inscrito en el programa Head Start? Si cree que alguno de los niños incluidos en esta sección cumple la descripción, marque la casilla "Sin hogar, migrante, niño huído del hogar o Head Start" junto al nombre del niño y complete todos los pasos de la solicitud.		

PASO 2: ¿ALGUNO DE LOS MIEMBROS DEL GRUPO FAMILIAR PARTICIPA ACTUALMENTE EN SNAP, TANF OR FDIPIR?

Si alguien en su grupo familiar (incluido usted) participa actualmente en uno o más de los programas de asistencia indicados abajo, sus hijos son elegibles para recibir comidas escolares gratuitas:

- El Programa de asistencia nutricional suplementaria (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)
- Asistencia temporal para familias necesitadas (Temporary Assistance for Needy Families, TANF)
- El programa de distribución de alimentos en reservas indígenas (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDIPIR).

A) Si nadie en su hogar participa en los programas mencionados arriba: <ul style="list-style-type: none"> • Deje en blanco el PASO 2 y vaya al PASO 3. 	B) Si alguien en su hogar participa en alguno de los programas mencionados arriba: <ul style="list-style-type: none"> • Escriba en número de caso de FoodShare, W-2 Cash Benefits o FDIPIR. Solo necesita ingresar un solo número de caso. Si participa en alguno de esos programas y no sabe su número de caso, póngase en contacto con su trabajador de caso. Por favor tenga en cuenta que el número de caso de BadgerCare no califica para las comidas gratuitas. • Avance al PASO 4.
--	--

PASO 3: REPORTAR INGRESOS PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL GRUPO FAMILIAR

¿Cómo reporto mis ingresos?

- Use las tablas tituladas "Fuentes de ingreso para niños" y "Fuentes de ingreso para adultos" impresas en el reverso del formulario de solicitud, para determinar si su grupo familiar tiene ingresos que informar.
- Reporte todos los montos en INGRESO BRUTO SOLAMENTE. Reporte todos los ingresos en dólares enteros. No incluya centavos. El ingreso bruto es el ingreso total recibido antes de impuestos. Mucha gente piensa que el ingreso es la cantidad que "se llevan a la casa" y no el total, el monto "bruto". Asegúrese de que el ingreso que reporta en esta solicitud NO ha sido reducido para pagar impuestos, primas de seguro o cualquier monto descontado de su pago.

- Escriba un "0" en los campos donde no haya ingresos que reportar. Todos los campos de ingreso que deje vacíos o en blanco también se contarán como cero. Si usted escribe '0' o deja campos en blanco, está certificando (prometiendo) que no hay ningún ingreso que reportar. Si los funcionarios locales sospechan que el ingreso del grupo familiar se informó incorrectamente, su solicitud será investigada.
- Marque con qué frecuencia recibe cada tipo de ingreso usando las casillas de verificación a la derecha de cada campo.

3.A. REPORTAR INGRESOS OBTENIDOS POR NIÑOS

A) Reporte todos los ingresos obtenidos o recibidos por niños. Reporte el ingreso bruto combinado por TODOS los niños incluidos en el PASO 1 en su grupo familiar en la casilla marcada como "Ingreso del niño". Solo cuente el ingreso personal de los niños en crianza temporal si usted está solicitando comidas gratuitas para ellos junto con el resto de su grupo familiar.

¿Qué es el Ingreso del niño? El ingreso del niño es dinero recibido desde fuera de su grupo familiar que se paga DIRECTAMENTE a sus hijos. Muchos grupos familiares no tienen ingreso de niños.

3.B. REPORTAR INGRESOS OBTENIDOS POR ADULTOS

Coloque los nombres de los miembros adultos del grupo familiar.

- Escriba en mayúsculas el nombre de cada miembro del grupo familiar en las casillas marcadas como "Nombres de miembros adultos del grupo familiar (Nombre y Apellido)". Al rellenar esta sección, por favor incluya TODOS los miembros adultos en su grupo familiar que viven con usted y que comparten los ingresos y gastos, incluso si no están emparentados con usted e incluso si no reciben ingresos propios.
- **NO incluya:**
 - o Personas que viven con usted pero no se mantienen con su ingreso familiar Y no contribuyen ingresos al grupo familiar.
 - o Infantes, niños y estudiantes ya incluidos en el PASO 1.

C) Reporte las ganancias de su trabajo. Reporte todo el ingreso bruto (antes de impuestos) por trabajo en el campo "Ganancias por trabajo" de la solicitud. Esto normalmente es el dinero recibido por trabajar en un empleo. Si usted es un trabajador por cuenta propia o es dueño de una granja, tiene que reportar su ingreso neto.

¿Qué pasa si soy un trabajador por cuenta propia?

Reporte el ingreso de ese trabajo con un monto neto. Este monto se calcula restando los gastos operativos totales de su negocio de sus recibos o ingresos brutos.

F) Situaciones especiales. Para los trabajadores estacionales o aquellos cuyo ingreso fluctúa y normalmente ganan más dinero en unos meses que en otros. En esas situaciones, proyecte la tasa anual de ingreso y reporte ese monto. Esto incluye trabajadores con contratos de trabajo anuales pero que puede elegir que les paguen el salario en periodos más cortos de tiempo; por ejemplo, empleados de escuelas.

D) Reporte ingresos de la asistencia pública/pensión alimenticia/manutención de menores. Reporte todos los ingresos que correspondan en el campo "Asistencia pública/Pensión alimenticia/Manutención de menores" de la solicitud. No reporte el valor de beneficios de asistencia pública que NO figuran en la tabla. Si recibe ingresos por manutención de menores o pensión alimenticia, solo reporte los pagos exigidos por un tribunal. Los pagos informales pero regulares deberían reportarse como "otros" ingresos en la parte siguiente.

G) Reporte el total de integrantes del grupo familiar. Ingrese el número total de miembros del grupo familiar en el campo "Total miembros del grupo familiar (niños y adultos)". Este número DEBE ser igual al número de miembros del grupo familiar incluidos en el PASO 1 y el PASO 3. Si hay algún miembro de su grupo familiar que no ha incluido en la solicitud, retroceda y añádale. Es muy importante colocar a todos los miembros del grupo familiar, ya que el tamaño de su grupo familiar afecta su elegibilidad para comidas gratuitas y a precio reducido.

H) Ingrese los últimos cuatro dígitos de su Número del Seguro Social (NSS). Un miembro adulto del grupo familiar debe ingresar los últimos cuatro dígitos de su NSS en el espacio provisto para ello. Usted es elegible para solicitar beneficios incluso si no tiene un NSS. Si ningún miembro adulto del grupo familiar tiene un NSS, deje ese espacio en blanco y marque la casilla a la derecha "Verificar que no tiene NSS".

PASO 4: INFORMACIÓN DE CONTACTO Y FIRMA DE UN ADULTO

Todas las solicitudes deben ir firmadas por un miembro adulto del grupo familiar. Mediante su firma, ese miembro del grupo familiar promete que toda la información ha sido reportada es completa y verdadera. Antes de completar esta sección, por favor asegúrese de que ha leído la información de privacidad y derechos civiles al reverso de esta solicitud.

<p>A) Proporcione su información de contacto. Escriba su dirección actual en los campos provistos si esta información está disponible. Si no tiene una dirección permanente, esto no es obstáculo que sus hijos sean elegibles para recibir comidas escolares gratuitas o a precio reducido. Escribir un número de teléfono, dirección de correo electrónico o ambos es opcional, pero nos ayudará a contactarlo más rápidamente si necesitamos comunicarnos con usted.</p>	<p>B) Escriba su nombre y firme. Escriba en mayúsculas el nombre del adulto que firma la solicitud y esa persona debe firmar en el recuadro "Firma del adulto".</p>	<p>C) Escriba la fecha de hoy. En el espacio provisto para ello, escriba la fecha de hoy en el recuadro.</p>	<p>D) Indique las identidades raciales y étnicas de los niños (opcional). En el reverso de la solicitud, le pedimos que nos dé información sobre la raza y etnia de sus hijos. Este campo es opcional y no afecta la elegibilidad de sus hijos para recibir comidas escolares gratuitas o a precio reducido.</p>
--	--	---	---

INSTRUCCIONES

Fuentes de ingresos

Fuente de ingresos de niños	
Fuentes de ingreso del niño	Ejemplo(s)
- Ingresos profesionales	- Un niño tiene un trabajo fijo a tiempo completo o parcial en el que gana un sueldo o salario
- Seguridad Social - Pagos por discapacidad - Beneficios al superáite	- Un niño es ciego o discapacitado y recibe prestaciones de la Seguridad Social - Uno de los padres es discapacitado, está jubilado o ha fallecido, y su niño recibe prestaciones de la Seguridad Social
- Ingresos de una persona ajena a la vivienda	- Un amigo u otro familiar da regularmente dinero al niño
- Ingresos de cualquier otra fuente	- Un niño recibe ingresos regulares de un fondo de pensiones privado, anualidad o fideicomiso

Fuente de ingresos de adultos		
Ingresos profesionales	Ayuda pública / pensión alimenticia / manutención infantil	Pensión / jubilación / otros
- Sueldo, salario, bonos en efectivo - Ingresos netos como autónomo (granja o negocio)	- Prestación por desempleo - Indemnización laboral - Ingresos de seguridad suplementarios (SSI - Supplemental Security Income) - Ayuda económica del estado o gobierno local	- Seguridad Social (incluidas las prestaciones de jubilación de empleados ferroviarios y por neuromotosis) - Pensiones privadas o prestación por discapacidad - Ingresos regulares de fideicomisos o bienes inmuebles
Si está en el Ejército de Estados Unidos:	- Sueldo básico y bonos en efectivo (NO incluya el pago de combate, FSSA o subsidios de vivienda privatizados) - Subsidios por vivienda fuera de la base, alimentación y ropa	- Pagos de pensión alimenticia - Pagos de manutención infantil - Prestaciones para los veteranos - Prestación por huelga
		- Anualidades - Ingresos de inversión - Intereses ganados - Ingresos de alquiler - Pagos regulares en efectivo ajenos a la vivienda

OPCIONAL

Identidad étnica y racial de los niños

Estamos obligados a solicitar información sobre la raza de sus niños y su origen étnico. Esta información es importante y ayuda a garantizar que servimos completamente a nuestra comunidad. Responder a esta sección es opcional y sus niños seguirán teniendo derecho a solicitar comidas escolares gratis o a precio reducido.

Grupo étnico (marque uno): Hispano o latino No hispano o latino

Raza (marque una o más): Indio americano o nativo de Alaska Asiático Negro o afroamericano Nativo de Hawái u otra isla del Pacífico Blanco

La **Ley nacional de comidas escolares Richard B. Russell** requiere esta información en esta solicitud. No está obligado a dar esta información, pero si no lo hace, no podemos autorizar que sus niños reciban comidas gratis o a precio reducido. Debe incluir los últimos cuatro dígitos del número de la Seguridad Social del miembro adulto de la vivienda que firma la solicitud. No son obligatorios los últimos cuatro dígitos del número de la Seguridad Social cuando realiza la solicitud en nombre de un niño en régimen de acogida o si proporciona un número de expediente de Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP - Programa de asistencia de nutrición complementaria). Temporary Assistance for Needy Families (TANF - Asistencia temporal para familias necesitadas) Program or Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPRI - Programa de distribución de alimentos en reservas indias) u otro identificador FPIPR de su niño, o cuando indica que el miembro adulto de la vivienda que firma la solicitud no tiene un número de la Seguridad Social. Usaremos su información para determinar si su niño tiene derecho a recibir comidas gratis o a precio reducido, y la administración y ejecución de los programas de comida y desayuno. PODEMOS compartir esta información con los programas de educación, salud y nutrición para ayudarnos a evaluar, financiar o determinar las prestaciones de sus programas, auditores para revisar los programas, y agentes del orden público para ayudarnos a investigar violaciones de las normas del programa.

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de EE. UU. (USDA - U.S. Department of Agriculture), el USDA, sus organismos, oficinas y empleados, y las instituciones que participan o administran los programas del USDA tienen prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen étnico, sexo, discapacidad, edad o tomar represalias o venganza por actividades anteriores a los derechos civiles en cualquier programa o actividad llevada a cabo o financiado por el USDA.

No rellenar

Para uso exclusivo del colegio

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

How often?

Total Income	Weekly	Bi-Weekly	2x Month	Monthly
<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Household size

Categorical Eligibility

Free	Reduced	Denied
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Eligibility:

Determining Official's Signature

Date

Confirming Official's Signature

Date

Verifying Official's Signature

Date

Las personas con discapacidad que requieran medios alternativos de comunicación para informarse del programa (por ejemplo, braille, letra grande, cinta de audio, lengua americana de signos, etc.) deben ponerse en contacto con el organismo (estatal o local) donde solicitaron sus prestaciones. Las personas sordas o con problemas de audición o deficiencias en el habla pueden ponerse en contacto con el USDA a través del Federal Relay Service (servicio federal de transmisiones) en el (800) 877-8339. Además, puede encontrar información del programa en otros idiomas además del inglés. Para presentar una queja por discriminación contra el programa, rellene el formulario de quejas por discriminación contra el programa de USDA. (USDA Program Discrimination Complaint Form - AD-3027) disponible en línea en: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, y en cualquier oficina del USDA, o escriba una carta dirigida al USDA con toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de queja, llame al (866) 632-9992. Envíe el formulario rellenado o carta al USDA por:

correo: U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW

Washington, D.C. 20250-9410

fax: (202) 690-7442; o

correo electrónico: program.intake@usda.gov.

Esta institución aplica el principio de igualdad de oportunidades.



I Speak Statements

- أنا أتكلم اللغة العربية. (Arabic)
- Ես խոսում եմ հայերեն (Armenian)
- 我说中文 (Chinese Simplified)
- 我說中文 (Chinese Traditional)
- Ja govorim **hrvatski**. (Croatian)
- اینجانب به زبان **فارسی** صحبت می کنم. (Farsi)
- Je parle **français**. (French)
- Μιλώ **ελληνικά**. (Greek)
- હું **ગુજરાતી** બોલું છું (Gujarati)
- Mwen pale **Kreyòl**. (Haitian Creole)
- मैं **हिंदी** बोलता हूँ (Hindi)
- Kuv hais **lus hmoob**. (Hmong)
- 私は **日本語** を話します。 (Japanese)
- ខ្ញុំនិយាយភាសា**ខ្មែរ** (Khmer)
- 본인의 모국어는 **한국어**입니다. (Korean)
- ئە ز زمانى **كوردى** ده ناخفم. (Kurdish)
- ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າ **ພາສາລາວ**. (Lao)
- Yie gongv **Mienh** waac. (Mien)
- Mówię **po polsku**. (Polish)
- Eu falo **Portugês**. (Portuguese)
- ਦਿ ਮੁੱਘਾਕ **ਪੰਜਾਬੀ** (Punjabi)
- Я говорю **по-русски**. (Russian)
- Ou te tautala **faaSamoa**. (Samoan)
- Govorim **srpski**. (Serbian)
- Waxaan ku hadlaa **Somali**. (Somali)
- Yo hablo **español**. (Spanish)
- أتحدث **السودانية** (لغوي سوداني) (Sudanese)
- Marunong po akong magsalita ng **Tagalog**. (Tagalog)
- ข้าพเจ้าพูด **ภาษาไทย** (Thai)
- ኣነ **ትግርኛ** ይዘረብ እየ. (Tigrinya)
- Я розмовляю **українською**. (Ukrainian)
- میں **اردو** بولتا/بولتی ہوں . (Urdu)
- Tôi nói tiếng **Việt**. (Vietnamese)

USDA is an equal opportunity provider and employer.

Student Name: _____

School: _____

Grade: _____

LA INFORMACIÓN QUE SE COMPARTIRÁ CON MEDICAID/CHIP

Estimado Padre/Madre/Tutor:

Si sus hijos reciben comidas escolares gratuitas o a precios reducidos, tal vez puedan recibir seguro médico de bajo costo a través de Medicaid o el programa estatal de seguro médico para niños State Children's Health Insurance Program (conocido como CHIP). Los niños que tienen seguro médico tienen mayores probabilidades de obtener cuidado médico regular y menos probabilidades de faltar a la escuela por enfermedad.

Como el seguro médico es tan importante para el bienestar de los niños, *la ley nos permite informar a Medicare y CHIP que sus hijos reúnen los requisitos para recibir comidas gratuitas o a precios reducidos, a menos que usted nos diga que no lo hagamos.* Medicaid y CHIP usan la información únicamente para identificar a los niños que tal vez reúnan los requisitos para participar en esos programas. Los funcionarios del programa se podrían comunicar con usted para inscribir a sus hijos. Llenar la Solicitud para recibir comidas escolares gratuitas y a precios reducidos no inscribe automáticamente a sus hijos en un seguro médico.

Si no desea que compartamos su información con Medicaid o CHIP, llene el formulario a continuación y envíelo. (Enviar el formulario no cambia el hecho que sus hijos reciban comidas gratuitas o a precios reducidos.)



¡No! NO deseo que se comparta la información de mi Solicitud para recibir comidas escolares gratuitas y a precios reducidos con los programas Medicaid o State Children's Health Insurance Program.

Si marcó que no, llene lo siguiente para asegurarse de que NO se comparta la información sobre los siguientes niños:

Nombre del niño: _____ Escuela: _____

Nombre del niño: _____ Escuela: _____

Nombre del niño: _____ Escuela: _____

Nombre del niño: _____ Escuela: _____

Firma del padre/madre/tutor: _____ Fecha: _____

Nombre en letra de imprenta: _____

Dirección: _____

Para obtener más información, puede llamar a **Susan Eccles at 617 846-5500 Ext. 7116**

LA INFORMACIÓN QUE SE COMPARTIRÁ CON OTROS PROGRAMAS

Estimado Padre/Madre/Tutor:

Para ahorrarle tiempo y esfuerzo, se podría compartir la información que usted proporcionó en su Solicitud para recibir comidas escolares gratuitas y a precios reducidos con otros programas para los que sus hijos tal vez califiquen. Para los programas siguientes, tenemos que obtener su permiso para compartir la información. Enviar el formulario no cambia el hecho que sus hijos reciban comidas gratuitas o a precios reducidos.

¡Sí! **Deseo** que los funcionarios escolares compartan la información de mi solicitud para recibir comidas gratuitas y de precios reducidos con el programa **the 21st Century Program**.

¡Sí! **Deseo** que los funcionarios escolares compartan la información de mi solicitud para recibir comidas gratuitas y de precios reducidos con el programa **the For Kids Only Program**

Si marcó cualquiera o todas las casillas anteriores, llene los blancos a continuación para asegurarse de que se comparta la información sobre los siguientes niños. Se compartirá su información únicamente con los programas que usted marcó.

Nombre del niño: _____ Escuela: _____

Nombre del niño: _____ Escuela: _____

Nombre del niño: _____ Escuela: _____

Nombre del niño: _____ Escuela: _____

Firma del padre/madre/tutor: _____ Fecha: _____

Nombre en letra de imprenta: _____

Dirección: _____

Para obtener más información, puede llamar a **Susan Eccles at 617 846-5500 Ext. 7116**



If your child is eligible for free or reduced school meals, your child may also be eligible for
free or low cost health insurance
through MassHealth.

To learn more call: 1-800-841-2900

MassHealth



Si su niño es eligible para almuerzo gratis o reducido, su niño pueda ser eligible para
seguro de salud gratis o de bajo costo
por medio de MassHealth.

Para saber mas, llame al: 1-800-841-2900

**covering
kids**

